

Jer

Chapter 49

Thai Interlinear

Reference: Thai King James Version

אוּמַרְא לְיִשְׂרָאֵל אִין מִיבְּנֵי הַבְּנִים הַזֶּה אֲמַרְא כֹּה עֲמֹון לְבַנְיָמִן
หรือ- แก่-อิสราเอล ไม่มี ไม่มี-บุตร พระยาห์เวห์ ดั่งนี้ พระยาห์เวห์-ตรัส อัมโมน แก่บุตร-ของ

וְעַמּוּן וְעַמּוּן וְעַמּוּן וְעַמּוּן וְעַמּוּן וְעַמּוּן וְעַמּוּן וְעַמּוּן
และประชาชน-ของมัน กาด ซึ่ง- มิลโคม จังยิดครอง ทำโม แก่-เขา ไม่มี ผู้รับมรดก

וְעַמּוּן וְעַמּוּן וְעַמּוּן וְעַמּוּן
อาศัยอยู่ ในเมืองทั้งหลาย-ของเขา
H3427

เกี่ยวกับคนอัมโมน พระเยโฮวาห์ตรัสดังนี้ว่า อัมโมนไม่มีบุตรชายหรือ เขาไม่มีทายาทหรือ แล้วทำโมกษัตริย์ของพวกเขาจึงรับกาดเป็นมรดก และประชาชนของท่านอาศัยอยู่ในนครทั้งหลายของท่าน

וְעַמּוּן וְעַמּוּן וְעַמּוּן וְעַמּוּן וְעַמּוּן וְעַמּוּן וְעַמּוּן וְעַמּוּן
รับบาร-ของ ที่- แล้วเราจะให้ได้ยิบ พระยาห์เวห์ พระดำรัส-ของ กำลังมาถึง วันเวลา ดุเกิด เพราะฉะนั้น

וְעַמּוּן וְעַמּוּן וְעַמּוּן וְעַמּוּן
ร้างเปล่า กองซากปรักหักพัง แล้วมันจะกลายเป็น สงคราม เสียงโห่ร้อง-แห่ง อัมโมน บุตร-

אֲמַרְא וְעַמּוּן וְעַמּוּן וְעַמּוּן וְעַמּוּן וְעַמּוּן וְעַמּוּן וְעַמּוּן
ตรัส ผู้ที่ยึดครอง-เขา ซึ่ง- อิสราเอล แล้วอิสราเอลจะยึดครอง จะถูกเผา ด้วย-ไฟ และหมู่บ้านรอบข้าง-ของมัน

וְעַמּוּן וְעַמּוּן
พระยาห์เวห์
H3068

เพราะฉะนั้น ดุเกิด วันทั้งหลายจะมาถึง พระเยโฮวาห์ตรัส ที่เราจะทำให้เสียงปลุกแห่งสงครามถูกได้ยินในนครรับบารของคนอัมโมน และมันจะเป็นกองซากปรักหักพัง และธิดาทั้งหลายของเธอจะถูกเผาเสียด้วยไฟ แล้วอิสราเอลจะเป็นทายาทของคนเหล่านั้นที่เคยเป็นทายาทของเขา พระเยโฮวาห์ตรัส

וְעַמּוּן וְעַמּוּן וְעַמּוּן וְעַמּוּן וְעַמּוּן וְעַמּוּן וְעַמּוּן וְעַמּוּן
จงคาดเอา-ด้วย รับบาร บุตรสาว-ของ จงร้องไห้ อัย ถูกทำลาย-แล้ว เพราะ เชนโบน จงคร่ำครวญ

וְעַמּוּן וְעַמּוּן וְעַמּוּן וְעַמּוּן
จะไป สู่ที่เนเทศ มิลโคม เพราะ ตามรีว-ทั้งหลาย แล้ววิ่งไปมา จงคร่ำครวญ ผ่ากระสอบ

וְעַמּוּן וְעַמּוּן
ด้วยกัน และเจ้านายทั้งหลาย-ของมัน ปุโรหิตทั้งหลาย-ของมัน
H8269 H3548

จงพิลาปราให้ซี โอ เชนโบนอัย เพราะเมืองอัยถูกปล้น จงร้องรำไร พวกเจ้า บุตรสาวทั้งหลายแห่งนครรับบารอัย พวกเจ้าจงคาดเอาด้วยผ้ากระสอบ จงโอดครวญ และวิ่งไปวิ่งมาข้าง ๆ รั้วดินไม้ทั้งหลาย เพราะกษัตริย์ของพวกเขาจะถูกกวาดไปเป็นเชลย และพวกปุโรหิตของท่านและพวกประมุขของท่านด้วยกัน

יֹכֵל ได้	לֹא ไม่	הִכָּהוּ แล้วจะชอนตัว	מִחוּבָּהּ ที่ชอน-ของเขา	אֶת- ซึ่ง-	גִּלְיָהוּ เราเปิดเผย	עֵשָׂו เอชาว	אֶת- ซึ่ง-	פְּתוּחַ ปอกลอก	אֲנִי เรา	כִּי- เพราะ-	10
H3201	H3808	H2247	H4565	H0853	H1540	H6215	H0853	H2834	H0589		

:וַאֲנִי แล้วเขาก็ไม่อยู่อีก	וּשְׁכָנָיו และเพื่อนบ้าน-ของเขา	וְאֵת และพี่น้อง-ของเขา	וְרָעָה เชื้อสาย-ของเขา	וְעָמָל ถูกทำลาย
H0369	H7934	H0251	H2233	H7703

แต่เราได้ทำให้เอชาวเปลือยเปล่า เราได้เปิดบรรดาที่ลับของเขา และเขาจะไม่สามารถชอนตัวเองได้ เชื้อสายของเขาถูกปล้น และพี่น้องของเขา และพวกเพื่อนบ้านของเขา และเขาไม่มีอีกแล้ว

ס —	:וַחֲבָתָהּ จงวางใจ	עָלַי ใน-เรา	וְאֶל-מַלְמָלָתִי และหญิงม่าย-ของเจ้า	אֶת- จะเสียดู	אֲנִי เรา	וְאֶת- ลูกกำพร้า-ของเจ้า	עֲזָבָה จนถึง	11
	H0982		H0490	H2421	H0589	H3490		

จนถึงพวกเด็กกำพร้าพ่อของเจ้าไว้เถิด เราจะรักษาพวกเขาให้มีชีวิตอยู่ และให้พวกหญิงม่ายของเจ้าวางใจในเราเถิด

וְכֹהֵן ถ้อย	תָּמִיד ต็ม	מִסְכּוֹר- สมควร-ที่จะ	אֵין ไม่	אֲשֶׁר- ผู้ที่-	נִגְנָה ดูเถิด	הַיְהוָה พระยาห์เวห์	אֲמַר ดังนั้น	כֹּה พระยาห์เวห์-ตรัส	כִּי- เพราะ-	12
H8354	H4941	H0369	H2009	H3068	H0559	H3541				

הַשָּׂדֶה ต็ม	כִּי เพราะ	הַנָּחַל เจ้าจะพันโทษ	לֹא ไม่	הַנָּחַל จะพันโทษหรือ	נָחַץ พันโทษ	אֵין นั้น	הַנָּחַל แล้วเจ้า	תָּשִׁי จะต้องต็ม	וְתִשָּׂא ยังต้องต็ม
H8354		H5352	H3808	H5352	H5352	H1931		H8354	H8354

:הַשָּׂדֶה
เจ้าจะต้องต็ม
[H8354](#)

เพราะพระเยโฮวาห์ตรัสดังนี้ว่า ดูเถิด คนทั้งหลายที่การพิพากษาของพวกเขามิได้เป็นที่จะต็มจากถ้อยนั้น ก็ได้ต็มแล้วเป็นแน่ และเจ้าเป็นผู้ที่จะพันโทษอย่างเต็มที่ใดหรือ เจ้าจะไม่พันโทษเลย แต่เจ้าจะต็มจากถ้อยนั้นเป็นแน่

לְבָנֵי เป็นที่รกร้าง	הַחֲרָבָה เป็นที่อับอาย	הַשָּׂדֶה เป็นที่น่าสยดสยอง	כִּי- ว่า-	הַיְהוָה พระยาห์เวห์	אֶת- พระดำรัส-ของ	בְּשִׁבְעָה เราสาบาน	כִּי โดย-เรา	כִּי เพราะ	13
H2781	H8047			H3068	H5002	H7650			

:עֲלֵי นิรันดร์	תָּרַבְרָבָה ซากปรักหักพัง	הַיְהוָה จะกลายเป็น	עָרֵי เมืองทั้งหลาย-ของมัน	וְכָל- และทุก-	בְּצָרָה บอชราห์	הַיְהוָה จะเป็น	וְלִקְלָלָהּ และเป็นคำสาปแช่ง
H5769	H2723	H1961		H3605	H1224	H1961	H7045

ด้วยว่าเราได้ปฏิญาณโดยตัวของเราเอง พระเยโฮวาห์ตรัสว่า โบชราห์จะกลายเป็นที่รกร้าง เป็นที่ดำหนิ เป็นที่ที่ถูกทิ้งไว้เสียเปล่า และเป็นคำสาปแช่ง และนครทั้งสี่ของที่นั่นจะเป็นที่ที่ถูกทิ้งไว้เสียเปล่าอยู่เมืองนิรันดร์

וְאַחַר แล้วมา	וְצָבְרָה จงรวมตัวกัน	תִּשְׁלַח ถูกส่งไป	בְּנֵי- ท่ามกลาง-ประชาชาติ	וְצָרָה และผู้ส่งสาร	הַיְהוָה พระยาห์เวห์	מֵאֵת จาก	שִׁבְעָה เราได้ยืม	חָמֵשׁ ห้า	14
H0935	H6908	H7971			H3068	H0854	H8085	H8052	

:הַמְּלָכִים
ทำสงคราม
แล้วจงลุกขึ้น
สู้-บาง
[H4421](#)

ข้าพเจ้าได้ยืมห้าลือจากพระเยโฮวาห์ และทูตคนหนึ่งถูกส่งไปยังพวกคนต่างชาติ โดยกล่าวว่า พวกเจ้าจงรวบรวมกันเข้า และมาต่อสู้กับเรา และลุกขึ้นเพื่อกระทำการสู้รบเถิด

:בְּאֶרֶץ ท่ามกลาง-มนุษย์	בְּיָד ถูกดูหมิ่น	בְּנֵי- ท่ามกลาง-ประชาชาติ	וְאֶת- เราทำให้เจ้า	קָטָן เล็กน้อย	הַיְהוָה ดูเถิด	כִּי- เพราะ-	15
H0120	H0959		H5414		H2009		

เพราะว่า ดูเถิด เราจะทำให้เจ้าให้เล็กในท่ามกลางพวกคนต่างชาติ ให้เป็นที่ถูกเหยียดหยามในท่ามกลางมนุษย์

עֲלֹהָ ศิลา H5553	בְּחִינָה ในซอกหิน-ของ H2288	שָׂכַרְתִּי ผู้อาศัยอยู่ H7931	לִבִּי ใจ-ของเจ้า H2087	יָדָי ความเย่อหยิ่ง-ของ H2087	אֲנִי เจ้า H0853	שָׂהָה หลอกลวง H5377	בְּנֶאֱמָר ความน่าสะพรึง-ของเจ้า H8606	
אָרָא เราจะถึงเจ้าลงมา H3381	מִשָּׁמַיְךָ จากที่นั่น H8033	קִנְיִנְךָ รัง-ของเจ้า H7064	כְּשִׁמְרֵי เหมือน-นกอินทรี H5404	תִּבְנֶה เจ้าจะสร้าง-สูง H1361	כִּי- แม่- H0853	בְּעֵינַי เป็นเขา H1389	מִרְאֵי ที่สูง-แห่ง H4791	שָׂרָא ผู้ยึดครอง H8610
						יְהוָה พระยาห์เวห์ H3068	אֱלֹהֵי พระดำรัส-ของ H5002	

ความหวาดเสียวของเจ้าได้หลอกลวงเจ้า และความเห่อเหิมแห่งใจของเจ้า โอ เจ้าผู้ซึ่งอาศัยอยู่ในซอกหินทั้งหลาย ผู้ยึดยอดเป็นเขาไว้เอ๋ย ถึงแม้ว่าเจ้าทำรังของเจ้าสูงเหมือนอย่างนกอินทรี เราจะดูเจ้าลงมาจากที่นั่น พระเยโฮวาห์ตรัส

עַל- เหนือ- H8319	וְשָׂרָא แล้วจะเยาะเย้ย H8319	וְשָׂרָא จะตะลึง H8074	עָלֶיךָ ไป-เหนือนาง H8074	עַבְרָה ที่ผ่าน H8074	כָּל- ทุกคน H3605	לְשָׂהָה ที่น่าสยดสยอง H8047	אֶדְוָה เอโดม H0123	וְיִהְיֶה แล้วจะกลายเป็น H1961	17
						מִכְּוַחַשׁ บาดแผล-ของนาง H4347	כָּל- ทุก- H3605		

เอโดมจะเป็นที่รกร้างด้วย ทุกคนที่ผ่านเอโดมไปจะตะลึง และจะเยาะเย้ยต่อกัยพิบัติทั้งสิ้นของมัน

לֹא- ไม่- H3808	יְהוָה พระยาห์เวห์ H3068	אֱמַר ตรัส H0559	וְשָׂרָא และเพื่อนบ้าน-ของมัน H7934	וְעָרָה และเมืองโกโมราห์ H6017	סָדֹם เมืองโสโดม H5467	כְּמַהְלָךְ เหมือน-การทำลาย-ของ H4114			18	
			אֲדָמָה มูเซย์ H0120	בְּנֵי- บุตร- H0120	בָּהֶן ในนั้น H0120	וְיִגְוָה มีผู้ใดอาศัย H3808	וְלֹא- แล้วไม่- H3808	אִישׁ คน H0376	שָׁמָיִם ที่นั่น H8033	וְשָׂרָא มีผู้ใดอาศัย H3427

ตามอย่างในการทำลายล้างของเมืองโสโดม และเมืองโกโมราห์ และนครทั้งหลายที่อยู่ใกล้เคียงของมัน พระเยโฮวาห์ตรัส ไม่มีผู้ใดจะอาศัยอยู่ที่นั่น และไม่มีบุตรของมูเซย์คนใดจะอาศัยอยู่ในนั้น

כִּי- เพราะ- H0386	אֲנִי อันมั่นคง H0386	נָהָה ที่อยู่อาศัย H0386	לֹא- สู่- H0413	הַיַּרְדֵּן แม่น้ำจอร์แดน H3383	מִן จาก-พงรง-ของ H1347	יָבִי จะขึ้นมา H5927	כְּאִרְצָה เหมือน-สิงโต H3383	תִּגְוָה ดูเถิด H2009	19
כְּמִוְרָא เหมือน-เรา H3644	יְהוָה ใคร H4310	כִּי- เพราะ H0386	אֲפָקָה เราจะแต่งตั้ง H0413	אֶלְיָה เหนือ-นาง H0413	בְּרָחָה ถูกเลือก H0977	וְיָבִי แล้วใคร H4310	מִן จาก-นาง H7323	אֶרְצָה ในพริบตาเรา H4310	
		וְ	לְפָנַי ต่อหน้า-เรา H6440	יָבִי จะยืนหยัด H5975	אֶת ที่ H5975	הַיָּם ผู้เลี้ยง H2088	וְיָבִי แล้วใคร- H4310	יָבִי จะทำกาย-เรา H3259	וְיָבִי แล้วใคร H4310

ดูเถิด เราจะขึ้นมาเหมือนอย่างสิงโตจากการเอ่อบนของแม่น้ำจอร์แดนต่อผู้ที่อยู่อาศัยของคนที่นี่แข็งแรงแแต่เราจะทำให้เขาวิ่งหนีจากเธอไปอย่างฉับพลัน และผู้ใดเป็นผู้ที่เลือกสรรไว้ที่เราจะแต่งตั้งไว้เหนือเธอ ด้วยว่าผู้ใดเป็นอย่างเราเล่า และผู้ใดจะกำหนดเวลาให้เราเล่า และผู้ใดเป็นผู้เลี้ยงแกะนั้นที่จะยืนอยู่ต่อหน้าเราได้

אָדָם - אֶל- יַעַן אֲשֶׁר הָיָה עָצַב שָׂמַח לָוֵה 20
 เอโดม ต่อ- พระองค์ทรงวางแผน ที่ พระยาห์เวห์ แผนการ-ของ จงฟัง เพราะฉะนั้น
[H0123](#) [H0413](#) [H3289](#) [H3068](#) [H6098](#) [H8085](#)

לֹא אֶם- תִּמְנָן יִשְׁבִּי -אֶל- בְּשִׁקָּה אֲשֶׁר וְיִתְבַּחְשְׁמוּ
 ไม่ แน่นนอน- เกมาน ชาวเมือง-ของ ต่อ- พระองค์ทรงคิด ที่ และความคิด-ของพระองค์
[H3808](#) [H8487](#) [H3427](#) [H0413](#) [H2803](#) [H4284](#)

אֲלֵימָה יִשִּׁי לֹא אֶם- הֲזָנָה יַעֲרִי וְיִבְקָדוּ
 เหนือ-พวกเขา พระองค์จะทรงทำให้ร้างเปล่า ไม่ แน่นนอน- ผุงและ ตัวเล็กสุด-ของ เขาจะลากพวกเขาไป
[H8074](#) [H3808](#) [H6629](#) [H6810](#) [H5498](#)

: אֲנִי
 ที่อยู่อาศัย-ของเขา

เพราะฉะนั้นจงฟังคำปรึกษาของพระเยโฮวาห์ ที่พระองค์ได้ทรงใช้ในการต่อสู้เมืองเอโดม และพระประสงค์ทั้งหลายของพระองค์
 ที่พระองค์ได้ดำริไว้ต่อสู้ชาวเมืองเกมาน แน่นนอนตัวเล็กที่สุดของผุงและก็จะลากพวกเขาออกไป
 แน่นนอนพระองค์จะทรงทำให้บรรดาที่อยู่อาศัยของพวกเขาร้างเปล่าไปพร้อมกับพวกเขา

קוֹלָהּ עֲמֻנָה אֶדָם בַּיַּם- הַצִּיָּה הָאָרֶץ הַשְּׂרָרָה אֶל- מִקּוֹלָהּ 21
 เสียง-ของนาง ได้ยิน แดง ที่ทะเล- เสียงร้อง แผ่นดิน แผ่นดินสันสะเทือน การล้มลง-ของเขา จาก-เสียง

[H8085](#) [H5488](#) [H3220](#) [H6818](#) [H0776](#) [H7493](#) [H5307](#)

แผ่นดินโลกสันสะเทือนเมื่อได้ยินเสียงแห่งการล้มลงของพวกเขา เมื่อเสียงร้อง เสียงแห่งที่นั่นถูกได้ยินในทะเลแดง

הָיָה בָּצָרָה -עַל- כְּנָפֶיךָ וַיִּפְרָץ וַיִּדְבֹּל יַעֲלֶה כְּשֵׁרָה הָנָה 22
 แล้วจะเป็น บอชราห์ เหนือ- ปีก-ของมัน แล้วกางออก แล้วโอบลง จะบินขึ้น เหมือน-นกอินทรี ดูกัด

[H1961](#) [H1224](#) [H3671](#) [H6566](#) [H1675](#) [H5927](#) [H5404](#) [H2009](#)

וְ- : הַצִּיָּה אֲשֶׁר כָּל- אֲתָה בַּיּוֹם אֶדָם וְיִבְרָח לֵב 23
 — กำลั้งคลอดบุตร หยุง เหมือนใจ-ของ นั้น ในวัน เอโดม นักรบ-ของ ใจ-ของ

[H0802](#) [H0802](#) [H1931](#) [H3117](#) [H0123](#) [H1368](#)

ดูกัด ท่านจะขึ้นมาและบินเหมือนนกอินทรี และกางปีกของท่านออกเหนือโบชราห์ และในวันนั้น
 ใจของคนมีอำนาจทั้งหลายแห่งเอโดมจะเป็นเหมือนใจของผู้หยุงซึ่งกำลั้งเจ็บครรภ์ใกล้คลอด

בַּיַּם נִמְנָן עֲמֻנָה הָרָה עֲמֻנָה כִּי- דָּאָרְאָ תָּמַח הַשְּׂרָה קִשְׁתְּךָ 23
 ในทะเล พวกเขาละลาย-ใจ เขาได้ยิน ร้าย ข่า เพราะ- และอาร์ปาด ฮามัก อับอาย แก่-ดามัสกัส

[H3220](#) [H4127](#) [H8085](#) [H8052](#) [H0774](#) [H2574](#) [H0954](#) [H1834](#)

: יָכֹל לֹא טָשָׁה הָאָרֶץ
 สามารถ ไม่ สงบ ความกังวล
[H3201](#) [H3808](#) [H8252](#) [H1674](#)

เกี่ยวกับเมืองดามัสกัส เมืองฮามักัสสน และเมืองอาร์ปาด เพราะเขากิ่งสองได้ยินข่าวร้ายทั้งหลาย พวกเขาจิตใจเสาะ มีความเศร้าโศกบนทะเล
 ทะเลนั้นสงบลงไม่ได้

וְיִבְרָח הָרָה הַצִּיָּה טָשָׁה וְנָח הַתְּנָח קִשְׁתְּךָ הַתְּנָח 24
 และความเจ็บปวด ความทุกข์ ยึดครอง-นาง แล้วความตื่นตระหนก เพื่อหนี นางหันหลัง ดามัสกัส อ่อนกำลั้งลง

[H2388](#) [H7374](#) [H5127](#) [H6437](#) [H1834](#) [H7503](#)

: הַתְּנָח הַצִּיָּה
 เหมือน-หยุงคลอดบุตร จับ-นาง
[H3205](#) [H0270](#)

เมืองดามัสกัสก็อ่อนเพลียแล้ว และหันตัวเพื่อที่จะหนีไป และความกลัวได้เกาะกุมเธอไว้
 ความแสนระทมและความเศร้าทั้งหลายได้ยึดเธอไว้เหมือนหยุงที่จับท้องใกล้คลอด

:שׁוּשׁוּר קָרַתְּ (תְּלֵמָה) |תְּלֵמָה| עִיר עֲזָבָה לֹא- אֵי 25
 ความยินดี-ของเรา เมือง-แห่ง แห่งการสรรเสริญ แห่งการสรรเสริญ เมือง ถูกทิ้งร้าง ไม่- ทำไม
[H4885](#) [H7151](#) [H8416](#) [H8416](#) [H3808](#)

กรุงแห่งการสรรเสริญนั้นถูกทอดทิ้งแล้วหนอ คือกรุงแห่งความซึ้นบานของข้าพเจ้านี่

יָדְמוּ הַמְּקֻמָּה אֲנָשִׁי וְכָל- בְּרִיתֵיךָ בְּחַוְרֵיךָ יָפְלוּ לְכֹן 26
 จะเซียมเสียม สงคราม คน-ของ และทุก- ในลานเมือง-ของนาง คนหุ่ม-ของนาง จะล้มลง เพราะฉะนั้น
[H4421](#) [H0376](#) [H3605](#) [H7339](#) [H0970](#) [H5307](#)
 :תְּכַאֲפֵךְ הַיְהוָה נָא וְהָאֵלֹהִים בְּיָמֵינוּ
 จอมทัพ พระยาห์เวห์ พระดำรัส-ของ นั้น ในวัน
[H3068](#) [H5002](#) [H1931](#) [H3117](#)

เพราะฉะนั้นคนหุ่ม ๆ ของเราจะล้มลงในถนนทั้งหลายของเธอนั้น และบรรดาอาหารจะถูกตัดออกในวันนั้น พระเยโฮวาห์จอมโยธาตรัส

וְ— :בְּהַרְדָּתְךָ אֲרָמְנוֹתַי וְאַכְלֵךְ דָּמָשְׁקִי בְּתֹמְךָ שֵׁן וְהַרְצֵנוּ 27
 เบนฮาดัด ปราสาท-ของ แล้วมันจะเผาผลาญ ดามัสกัส ที่กำแพง-ของ ไฟ แล้วเราจะจุด
[H1130](#) [H0759](#) [H0398](#) [H1834](#) [H2346](#) [H0784](#) [H3341](#)

และเราจะก่อไฟขึ้นในกำแพงแห่งเมืองดามัสกัส และไฟนั้นจะเผาผลาญพระราชวังของเบนฮาดัดเสีย

מַלְאָכָיו (נְבוּכַדְרֶאצַּר) |נְבוּכַדְרֶאצַּר| הַקָּהָל אֲשֶׁר חָצְרוּ וְלִמְלָכֹתָי וְלִקְדָּרָה 28
 ภัยตรัย- เมบูคุดเนสซาร์ เมบูคุดเนสซาร์ ถูกพิชิตโดย ที่ ฮาไซร์ และ-อาณาจักร-ของ แก่-เคदार
[H4428](#) [H5020](#) [H5019](#) [H5221](#) [H2674](#) [H4467](#) [H6938](#)

אֶת- וְשָׂדֵיךָ קָדְרָה אֶל- עָלוּ קוֹמוּ הַיְהוָה אָמַרְתָּ כֹּה לְבָבְלִי 28
 ซึ่ง- แล้วจงทำลาย เคदार สู- จงขึ้นไป จงลุกขึ้น พระยาห์เวห์ ดั่งนี้ พระยาห์เวห์-ตรัส บาบิโลน
[H0853](#) [H7703](#) [H6938](#) [H0413](#) [H5927](#) [H3068](#) [H0559](#) [H3541](#) [H0894](#)

:קָדְרָה בְּיָמֵינוּ
 ตะวันออก คนชาว-

เกี่ยวกับเมืองเคदार และราชอาณาจักรทั้งหลายของฮาไซร์ ซึ่งเมบูคุดเนสซาร์ภัยตรัยแห่งกรุงบาบิโลนจะโจมตี พระเยโฮวาห์ตรัสตั้งนี้ว่า พวกเขาจะจุกขึ้น ขึ้นไปยังเมืองเคदार และปล้นบรรดาคนแห่งทางทิศตะวันออกเสีย

וְנִמְלְאוּ כָל-יָמָיו וְכָל- יְרֵיעוֹתָיו יָקוּ וְצָאֵנָם אֶהְיֶה 29
 แล้วอูฐ-ของเขา ข้างของ-ของเขา แล้วทุก- ม่านเต็นท์-ของเขา เขาจะยึดเอา แล้วฝูงแกะ-ของเขา เต็นท์-ของเขา
[H1581](#) [H3627](#) [H3605](#) [H3407](#) [H3947](#) [H6629](#) [H0168](#)

:מִבְּבֵיתֵי סוֹבְדָאן מְנוּרָה עֲלֵיהֶם וְקָרְאוּ לָהֶם וְשָׂאוּ 29
 สอบดำน ความหวาดกลัว เหนือ-พวกเขา แล้วเขาจะร้อง แก่ตัวเอง เขาจะเอาไป
[H5439](#) [H4032](#) [H7121](#) [H1992](#) [H5375](#)

บรรดาเต็นท์ของพวกเขา และฝูงแพะแกะทั้งหลายของพวกเขา คนเหล่านั้นจะรับไปเสีย คนเหล่านั้นจะยึดม่านทั้งหลายของพวกเขาไว้สำหรับตัวเอง และภาชนะทั้งสี่ของพวกเขา และอูฐทั้งหลายของพวกเขา และพวกเขาจะร้องแก่คนเหล่านั้นว่า □ความสยดสยองอยู่ทุกด้าน□

הַיְהוָה נָא חָצְרוּ יִשְׂרָאֵל לְשָׁבָתָהּ הַמְּקֻמָּה הַמְּקֻמָּה מְאֹד וְרוּ- נֹסֵף 30
 พระยาห์เวห์ พระดำรัส-ของ ฮาไซร์ ชาวเมือง-ของ เพื่ออาศัยอยู่ จงหลบซ่อนให้ลึก อย่างยิ่ง จงพเนจร จงหนี
[H3068](#) [H5002](#) [H2674](#) [H3427](#) [H3427](#) [H6009](#) [H3966](#) [H5110](#) [H5127](#)

(עֲלֵיכֶם) |עֲלֵיהֶם| וְשָׁבַתְךָ עָצָה בְּבָבֶל- מַלְאָכָיו נְבוּכַדְרֶאצַּר עֲלֵיכֶם וְעָץ- קִי- 30
 ต่อ-พวกเจ้า ต่อพวกเขา และคิดไว้ แผนการ บาบิโลน ภัยตรัย- เมบูคุดเนสซาร์ ต่อ-พวกเจ้า วางแผน เพราะ-
[H5921](#) [H2803](#) [H6098](#) [H0894](#) [H4428](#) [H5019](#) [H3289](#)

:מְשַׁבְּבָתָהּ
 แผนกลอุบาย
[H4284](#)

จหนดีไป พวกเจ้าจงไปให้ไกล จงอาศัยในที่ลึก โอ พวกเจ้า ชาวเมืองฮาโธร์เอ๋ย พระเยโฮวาห์ตรัส
เพราะเนบูคัดเนซซาร์กษัตริย์แห่งกรุงบาบิโลนได้ตำริแผนงานต่อสู้พวกเจ้า และได้ก่อตั้งความประสงค์ไว้ต่อสู้พวกเจ้า

לֹא- ไม่มี- H3808	הָיָה พระยาห์เวห์ H3068	אֶנְכִי พระดำรัส-ของ H5002	כְּכֹכְבֵי อย่างปลอดภัย H0983	שָׁמַר อาศัยอยู่ H3427	שְׁלוֹמֵךְ ที่สงบสุข H7961	וְעַמְּךָ ประชาชาติ H0413	וְעָלֶיךָ จงขึ้นไป H5927	וְעָלֶיךָ จงลุกขึ้น H0413	31
			וְעָלֶיךָ พวกเขาอาศัยอยู่ H7931	כְּכֹכְבֵי อย่างโดดเด่น H0910	וְעָלֶיךָ แก่-เขา H0910	וְעָלֶיךָ ดาบประตู่ H1280	וְעָלֶיךָ ไม่มี- H3808	וְעָלֶיךָ ประตู่หรือ H3808	

จงลุกขึ้น พวกเจ้าจงขึ้นไปยังประชาชาติหนึ่งที่มี ที่อาศัยอยู่โดยปราศจากความกังวล พระเยโฮวาห์ตรัส
ซึ่งไม่มีบรรดาประตู่เมืองหรือดาบประตู่ทั้งหลาย ซึ่งอาศัยอยู่แต่ลำพัง

לְכָל- ไปตามทุก- H3605	אֶרֶץ แล้วเราจะกระจายพวกเขา H2219	שָׁמַר ของที่ซึ่ง H7998	מִקְדָּשָׁי ปศุสัตว์-ของเขา H4735	וְעַמְּךָ และฝูง-สัตว์ H0957	לְכָל- ของที่ปล้น H0957	וְעָלֶיךָ อูฐ-ของเขา H1581	וְעָלֶיךָ แล้วจะเป็น H1961	32
אֶרֶץ หายนะ-ของเขา H0343	אֶרֶץ ซึ่ง- H0853	אֶרֶץ เราจะนำมา H0935	עַבְדֵי ด้าน-ของมัน H5676	לְכָל- และจากทุก- H3605	פָּנֶיךָ หน้าผาก H6285	קַצְוֵי ผู้โศกน่วมขมขื่น-ทั้งหลาย H7112	וְעָלֶיךָ ทิศทาง-am H7307	
						וְעָלֶיךָ พระยาห์เวห์ H3068	אֶנְכִי พระดำรัส-ของ H5002	

และบรรดาอูฐของพวกเขาจะเป็นของที่ปล้นได้ และฝูงวัวอันมากมายของพวกเขาจะเป็นของที่รับมา
และเราจะกระจายไปในลมทุกทิศคนทั้งหลายที่อยู่ในบรรดามุมที่ไกลที่สุด และเราจะนำภัยพิบัติของพวกเขามาจากทุกด้านของที่นั่น
พระเยโฮวาห์ตรัส

שָׁמַר ที่นั่น H8033	שָׁמַר มีผู้ใดอาศัย H3427	לֹא- ไม่- H3808	עַבְדֵי นัรนต์ H5769	עַד จนถึง- H5704	שָׁמַר ร้างเปล่า H5704	וְעָלֶיךָ สุนัขจิ้งจอก H5704	לְכָל- ที่อาศัย-ของ H4583	וְעָלֶיךָ ฮาโธร์ H2674	וְעָלֶיךָ แล้วจะกลายเป็น H1961	33
					וְעָלֶיךָ มุษย์ H0120	וְעָลֶיךָ บุตร- H0120	וְעָลֶיךָ ในนั้น H0120	וְעָลֶיךָ มีผู้ใดอาศัย H3808	וְעָลֶיךָ แล้วไม่- H3808	וְעָลֶיךָ คน H0376

และเมืองฮาโธร์จะเป็นที่อยู่อาศัยสำหรับพวกมังกร และเป็นที่รกร้างว่างเปล่าอยู่เป็นนิตย์ จะไม่มีผู้ใดอาศัยอยู่ที่นั่น
หรือบุตรของมุษย์คนใดอาศัยอยู่ในนั้น

בְּתוֹךְ ในต้น H7225	עֵלָם เอลาม H7225	לֹא- เกี่ยวกับ- H0413	אֶרֶץ ผู้เผยพระวจนะ H5030	וְעָלֶיךָ เยเรมีห์ H3414	לֹא- แก่- H0413	הָיָה พระยาห์เวห์ H3068	וְעָลֶיךָ พระวจนะ-ของ H1697	וְעָלֶיךָ เกิดขึ้น H1961	וְעָลֶיךָ ที่ H1961	34
					וְעָลֶיךָ ว่า H0559	וְעָลֶיךָ ยูดาห์ H3063	וְעָลֶיךָ กษัตริย์- H4428	וְעָลֶיךָ เศเดคียาห์ H6667	וְעָลֶיךָ รัชกาล-ของ H4438	

พระวจนะของพระเยโฮวาห์ที่มายังเยเรมีห์ผู้พยากรณ์ต่อสู้เมืองเอลาม ในตอนต้นรัชกาลของเศเดคียาห์ กษัตริย์แห่งยูดาห์ โดยตรัสว่า

עֵלָם เอลาม H7198	שָׁמַר คัมธู-ของ H7198	אֶרֶץ ซึ่ง- H0853	שָׁמַר หัก H7665	וְעָลֶיךָ ดูเถิดเราจะหัก H2009	וְעָลֶיךָ จอมทัพ H2009	וְעָลֶיךָ พระยาห์เวห์ H3068	וְעָลֶיךָ ดังนี้ H0559	וְעָลֶיךָ พระยาห์เวห์-ตรัส H3541	35
							וְעָลֶיךָ กำลัง-ของเขา H1369	וְעָลֶיךָ จุดแข็ง-แห่ง H7225	

พระเยโฮวาห์จอมโยธาตรัสดังนี้ว่า ดูเถิด เราจะหักคัมธูของเอลาม ผู้นำแห่งกำลังของพวกเขา

